

TD 204

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER GUIDE

MANUEL D'UTILISATION

使用手册



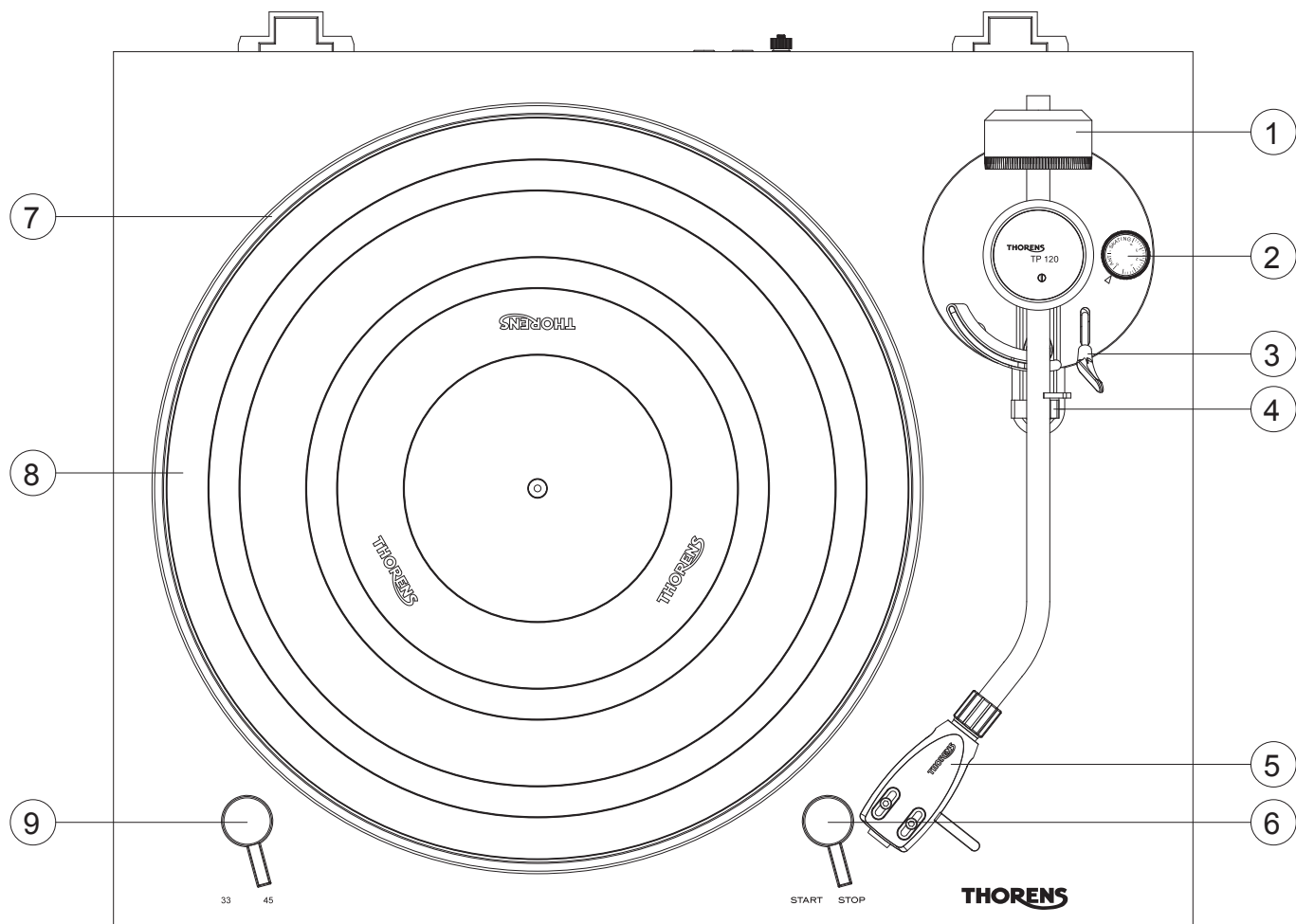
Thorens GmbH

Lustheide 85 · 51427 Bergisch Gladbach · Deutschland

www.thorens.com · info@thorens.com

THORENS[®]
www.thorens.com





01. Gegengewicht

Das Gegengewicht dient zum korrekten Ausbalancieren des Tonarms und der Einstellung der Auflagekraft.

02. Anti-Skating Einstellung

Damit wird die korrekte Anti-Skating Kraft eingestellt. Der jeweilige Wert richtet sich nach dem verwendeten Tonabnehmer. Im Falle des serienmäßigen AT 95E Tonabnehmers sollte der Wert, dem der eingestellten Auflagekraft entsprechen.

03. Lifthebel

Mit dem Lift wird der Tonarm angehoben und abgesenkt.

04. Tonarmstütze mit Verriegelung

Ablage des Tonarms mit Verriegelung.

05. Headshell

Trägt das Abtastsystem, kann durch lösen der Überwurfmutter entfernt werden.

06. START/STOP Schalter

Schaltet den Motor ein und aus.

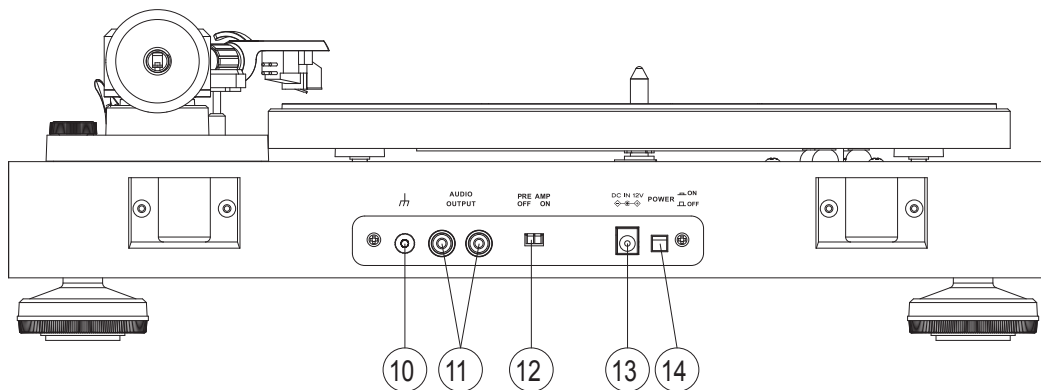
07. Plattenteller

08. Gummimatte

Unterlage für die Schallplatte. Nicht ohne Matte abspielen.

09. 33 / 45 Umschalter

Schaltet elektronisch zwischen 33,3 und 45 U/Min um.



10. Erdungsschraube

Geräteseitige Befestigung des Erdungskabels gegen Brummstörungen.

11. RCA Buchsen (links/rechts)

Anschluss des Signalkabels mit RCA (Cinch-) Steckern.

12. Phonoverstärker Ein/Aus Schalter (für MM-Systeme)

ON: eingebauter Phonoverstärker eingeschaltet. Cinchkabel wird mit einem beliebigen „Line“-Eingang des nachfolgenden Verstärkers verbunden (nicht „Phono“!).

OFF: eingebauter Phonoverstärker ausgeschaltet. Cinchkabel muss mit einem „Phono“-Eingang des nachfolgenden Verstärkers verbunden werden.

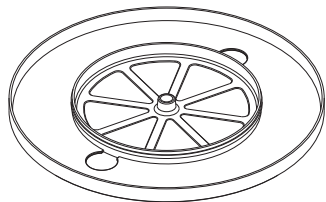
13. Anschluss Stromversorgung

Anschluss des Netzteils.

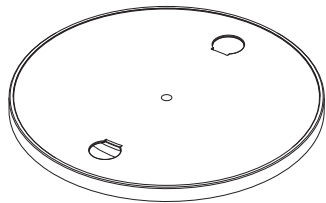
14. Ein/Aus Schalter

Hauptschalter, schaltet den Plattenspieler ein und aus

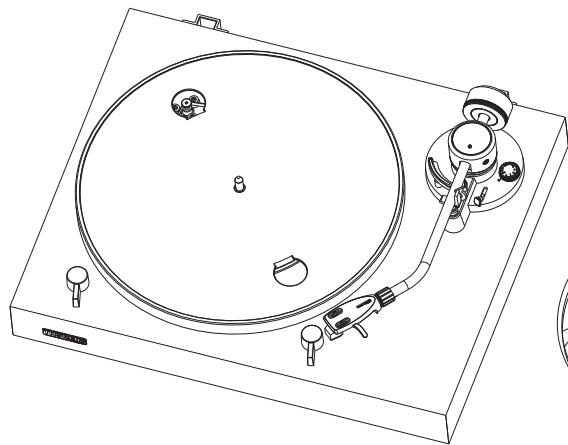
SO INSTALLIEREN SIE DEN ANTRIEBSRIEMEN AUF DEM PLATTENSPIELER



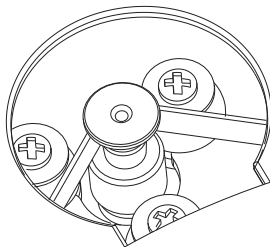
Der Antriebsriemen liegt bereits auf der Unterseite des Plattentellers auf.



Setzen Sie den Plattenteller auf die Tellerachse auf und greifen Sie mit einem Finger den Antriebsriemen, durch eines der Löcher im Plattenteller, in der Höhe des Motors.



Ziehen Sie den Riemen auf die Motorriemenscheibe und drehen Sie dann die Platte, damit der Riemen über die Motorriemenscheibe laufen kann.



INSTALLATION DER STAUBSCHUTZHAUBE

01. Nehmen Sie die Haube und die beiden Scharniere vorsichtig aus der Verpackung.
02. Schieben Sie die Klemmen der Scharniere vorsichtig in die passende Position der Haube.
03. Setzen Sie die Scharniere der Haube in die entsprechenden Halterungen auf der Rückseite des Laufwerks.

GRUNDEINSTELLUNGEN

01. Setzen sie den Plattenteller (7) über die Tellerachse. Ziehen Sie mit einem Finger den Riemen durch eins der Löcher im Teller nach außen und legen ihn um die Antriebsrolle auf dem Motor. Der Riemen darf nicht verdreht sein.
Drehen Sie den Teller einige Male mit der Hand damit der Riemen in die richtige Position rutscht und leicht läuft. Legen Sie erst dann die Gummimatte (8) mit dem Schriftzug „Thorens“ nach oben auf den Teller.
02. Schieben Sie die Headshell (5) vorne in die Öffnung des Tonarms und befestigen Sie sie durch Drehen der Überwurfmutter. Bitte achten Sie darauf, das Gewinde nicht zu überdrehen.
03. Schrauben Sie das Gegengewicht (1) hinten auf den Arm.
04. Drehen sie den Anti-Skating Knopf (2) gegen den Uhrzeigersinn bis die Markierung auf „0“ zeigt.
05. Senken Sie den Lifthebel (3) nach vorne, sodass der Tonarm absinkt.
06. Entfernen sie den Nadelschutz, lösen die Verriegelung des Tonarms und bewegen ihn zwischen Stütze (4) und Plattenteller, damit er frei nach oben und unten schwingen kann.(Vorsicht: die Nadel darf nirgends anstoßen).
07. Drehen sie das Gegengewicht am Tonarmende, bis der Tonarm frei schwebt und von allein in eine Mittelposition zurückkehrt. Wenn der Arm nach oben schwebt, drehen Sie das Gewicht gegen den Uhrzeigersinn, schwebt er nach unten drehen Sie das Gewicht in die andere Richtung. Damit ist der Arm ausbalanciert.
08. Führen Sie den Tonarm wieder zurück in die Stütze und verriegeln sie diese.
09. Drehen Sie den Ring mit der Skalierung am Gegengewicht, ohne das Gegengewicht selber zu verdrehen, auf „0“.
10. Die Skala bezieht sich auf das Auflagegewicht in Gramm. Bei dem mitgelieferten Tonabnehmersystem AT 95E drehen Sie das ganze Gegengewicht gegen den Uhrzeigersinn auf einen Wert von „2,0 g“ und stellen dann



diesen Wert auch am Anti-Skating Knopf (2) ein. Falls Sie einen anderen als den mitgelieferten Tonabnehmer nutzen, wiederholen Sie die Punkte ab 7) mit den zu diesem Tonabnehmer passenden Werten.

ANSCHLUSS UND BETRIEB

Dem Plattenspieler liegt ein externes Steckernetzteil passend für Ihr Stromnetz bei.

Die RCA (Cinch-) Anschlüsse auf der Rückseite des TD 204 werden je nach Stellung des Schalters (12) entweder mit einem freien Line-Eingang (Stellung „On“) oder einem freien „Phono“-Eingang (Stellung „Off“) des folgenden Verstärkers verbunden.

01. Legen Sie eine Schallplatte auf den Teller, bei 45er Singles nutzen Sie den beiliegenden Adapter.
02. Wählen Sie die Geschwindigkeit und stellen Sie sicher, dass der Lifthebel (3) sich in oberer Position befindet.
03. Lösen Sie die Verriegelung des Tonarms und platzieren den Tonabnehmer über der Einlaufrille der Schallplatte und starten Sie den Motor mit dem Schalter (6).
04. Wenn der Teller dreht, senken Sie den Tonarm mit dem Lifthebel (3) ab.
05. Wenn die Schallplatte durchgelaufen ist oder Sie die Wiedergabe unterbrechen wollen, heben Sie den Tonarm mit dem Lifthebel an und führen ihn mit der Hand zurück auf die Stütze.
06. Mit dem Schalter (6) stoppen Sie den Motor.
07. Wenn Sie die Wiedergabe beendet haben, schalten Sie das Gerät mit dem Schalter (14) auf der Rückseite aus, um Energie zu sparen.



ERSETZEN DER ABTASTNADEL

- Verriegeln Sie den Tonarm in der Stütze.
- Entfernen Sie den Nadelschutz.
- Umfassen Sie den Nadeleinschub und ziehen vorsichtig nach vorne.
- Setzen Sie einen neuen Nadeleinschub in umgekehrter Reihenfolge ein.
- Setzen Sie den Nadelschutz wieder auf.

ENTFERNEN DES TONABNEHMERS

- Evtl. sind die folgenden Schritte einfacher durchzuführen, wenn vorher die Headshell vom Tonarm abgenommen wird.
- Verriegeln Sie den Tonarm in der Stütze.
- Entfernen Sie die Abtastnadel wie oben beschrieben – oder stellen Sie sicher, dass der Nadelschutz aufgesetzt ist.
- Lösen Sie die beiden Schrauben, die den Tonabnehmer mit der Headshell verbinden.
- Lösen Sie die vier Kabel an den Pins an der hinteren Seite des Tonabnehmers.
- Falls Sie die Headshell abgenommen haben, setzen Sie sie wieder ein.

EINBAU EINES NEUEN TONABNEHMERS

- Evtl. sind die folgenden Schritte einfacher durchzuführen, wenn vorher die Headshell vom Tonarm abgenommen wird.
- Verbinden Sie die vier Kabel in der Headshell mit den Pins an der Rückseite des Tonabnehmers. Berücksichtigen Sie die korrekte Zuordnung der farbigen Kabel zu den passenden Pins.
- Entfernen Sie den Nadeleinschub des neuen Tonabnehmers
- Verschrauben Sie den neuen Tonabnehmer mit der Headshell mit zwei passenden Schrauben.



- Setzen Sie den Nadeleinschub wieder ein.
- Schieben sie den Nadelschutz auf.
- Falls Sie die Headshell vom Arm abgenommen haben, setzen Sie sie wieder ein.
- Um den neuen Tonabnehmer zu justieren, folgen Sie der dazu beiliegenden Anleitung. Es empfiehlt sich dazu, die Schrauben in der Headshell zunächst noch nicht fest anzuziehen.

WICHTIGER HINWEIS

Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung Ihrer Schallplatten mittels Bürste, die wir als separates Produkt anbieten. Ebenfalls sollte die Nadel für die Abtastung sauber sein, passende Produkte zur Reinigung bieten wir ebenfalls an.

Um Ihre wertvollen Schallplatten lange im bestmöglichen Zustand zu erhalten, sollte die Abtastnadel regelmäßig (alle 300-500 Stunden) gewechselt werden.

TRANSPORT DES PLATTENSPIELERS

Setzen Sie den Nadelschutz auf den Tonabnehmer, verriegeln den Arm in der Stütze, lösen den Antriebsriemen von der Antriebsrolle und entfernen danach den Plattenteller mit dem Riemen von der Tellerachse.



Laufwerk

Antriebsart	Riemen
-------------	--------

Motor	DC Motor
-------	----------

Geschwindigkeit	33,3/45 U/Min
-----------------	---------------

Abweichung Solldrehzahl max.	+/-2%
------------------------------	-------

Max. Gleichlaufschwankungen	0.2%
-----------------------------	------

Signal-to-Noise Abstand	>67dB (A-bewertet, 20kHz LPF)	>60dB (unbewertet, 20kHz LPF)
-------------------------	-------------------------------	-------------------------------

Plattenteller	Aluminumguss
---------------	--------------

Plattenteller	12“, 300mm
---------------	------------



Tonarm	Aluminium
Typ	Gerade, statisch ausbalanciert, J-förmig
Effektive Länge	9“, 232,8 mm
Auflagekraft	0 bis 4 g
Systemgewicht	3.5 bis 6.0 g
Überhang	17,8 mm
Anti-skating Einstellung	vorhanden



Tonabnehmer

Typ	MM (Audio-Technica AT 95 E)
Nadel	elliptisch Diamant
Frequenzgang	20Hz bis 20kHz
Kanaltrennung	20 dB
Kanalgleichheit	2 dB
Vertikaler Spurwinkel	20 Grad
Impedanz	47 kOhm
Ausgangsspannung	3.5mV (1kHz, 3.54cm/Sek.)
Empfohlene Auflagekraft	2 g
Gewicht	5.7 g
Gewicht Headshell	10g (einschl. Kabel und Befestigung)



Ausgang

Anschluss	RCA (vergoldet)
Stromversorgung	AC 100 bis 240 V, 50/60 Hz, 12 V
Leistungsaufnahme	1.5W (<0.5W im Standby)
Maße über alles (B x T x H)	420 x 355 x 140 mm
Gewicht	4,8 Kg

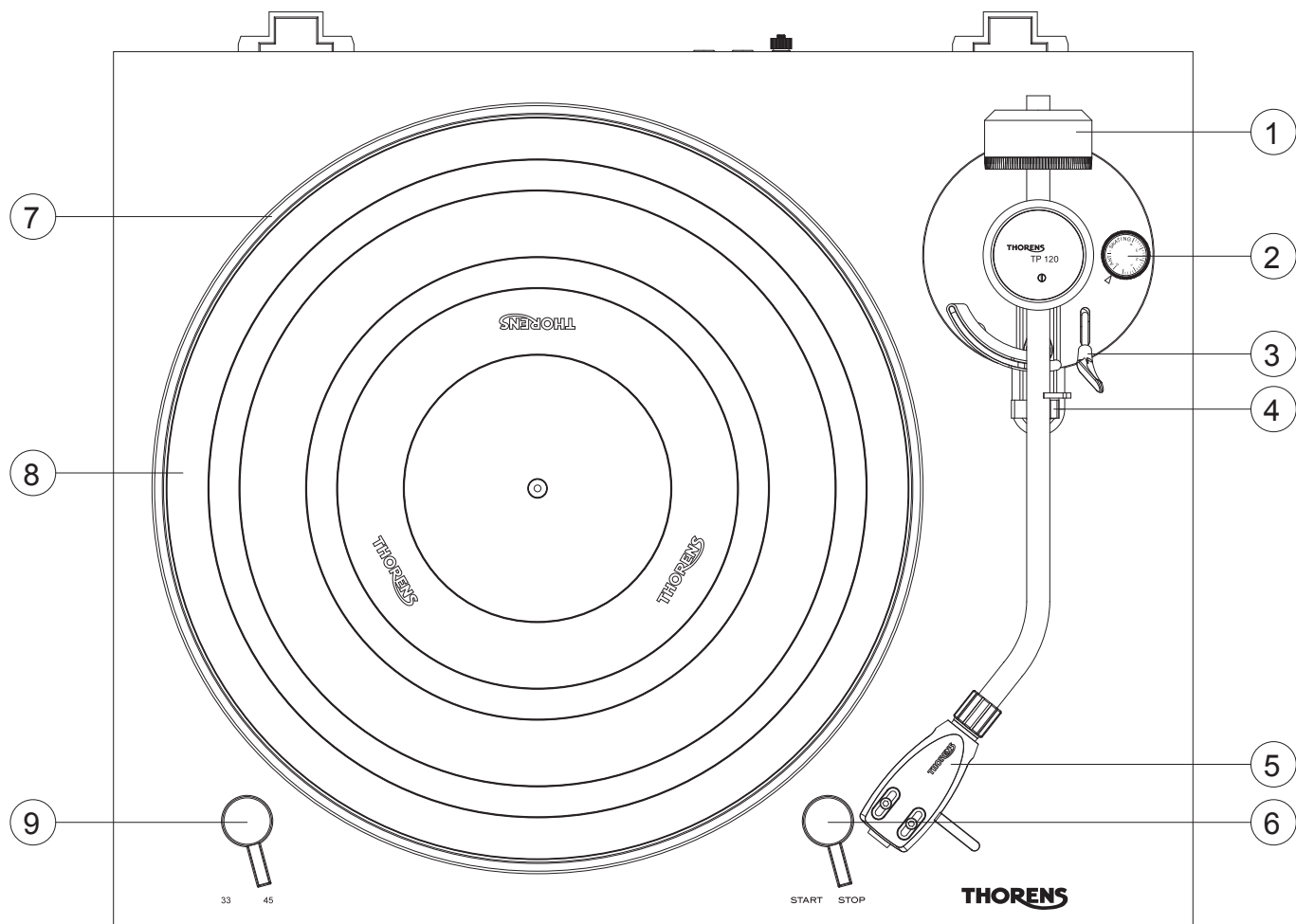
TD 204

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER GUIDE

MANUEL D'UTILISATION

使用手册



01. Counterweight

The counterweight is used for precise adjustment of the stylus pressure on the vinyl, to properly balance the tonearm.

02. Anti-Skating Control

To set the anti-skating force of the tonearm.

03. Tone arm Lever

Use this lever to lower and raise the tonearm.

04. Tone arm Lock (arm rest)

To lock the tone arm in place when not in use.

05. Headshell

This holds the needle in place and provide needle protection

06. START/STOP switch

To switch to “START” to start the playing or switch to “STOP” to stop the playing

07. Platter

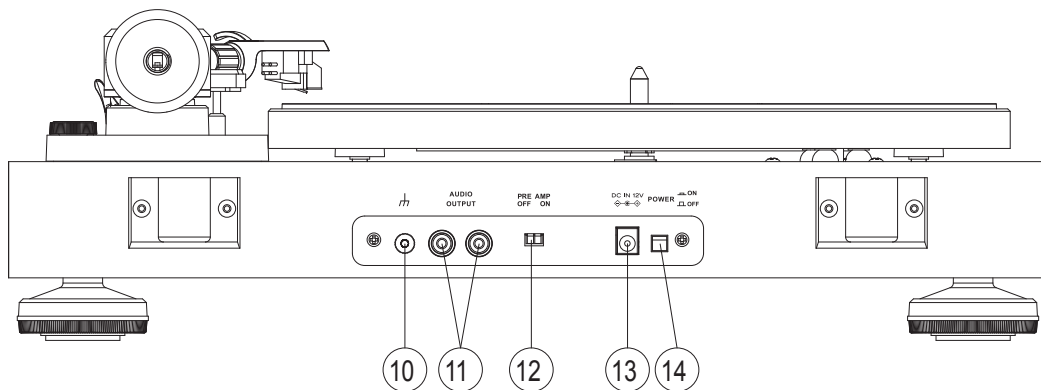
Place the record here when playing.

08. Rubber Mat

To provide floor protection, anti-slip safety and comfort

09. 33 / 45 RPM Switch

Select 33 or 45 rpm for playing a vinyl



10. Grounding terminal

A direct electrical connection to the earth

11. RCA JACKS selector

Plug in the RCA cable, and connect the cable to the audio amplifier

12. Pre Amp ON/OFF selector

ON: Connect the RCA cable to the LINE-IN terminal of the amplifier.

OFF: to stop the LINE-IN terminal of the amplifier.

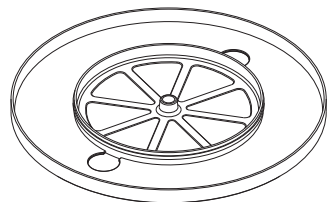
13. Power Supply Jack

To connect the power cable for power supply

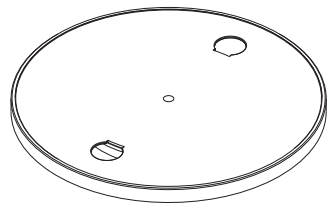
14. Power Switch

To turn the unit On/Off

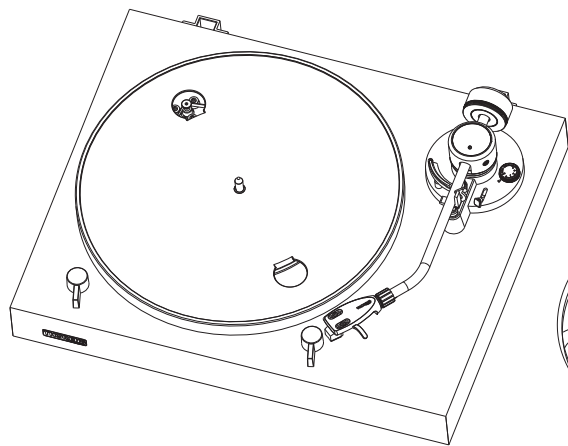
HOW TO INSTALL A DRIVE BELT ON THE TURNTABLE



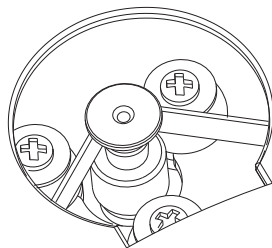
The drive belt is already on the underside of the turntable.



Place the platter on the platter axle and use your finger to grasp the drive belt through one of the holes in the platter, near the motor.



Pull the belt on the motor pulley and then spin the platter so the belt can run over the motor pulley.



DUST COVER INSTALLATION

01. Unwrap the two hinges and the dustcover.
02. Note that the hinges have a clamp side and a tab side.
03. Note that the dustcover has two spots on its rear edge shaped to accept the clamps.
04. Carefully push the clamps onto the dustcover in these locations
05. Now snap the two clamps into the areas indicated at the back of the turntable to accept them.

MOUNT AND ADJUST

01. Place the aluminum turntable platter over the center spindle. Place your fingers through one of the access holes and grab the rubber belt and stretch it over the motor pulley. Be sure the belt is not twisted.
Spin the platter a few times to be sure the belt runs smoothly. Now place the rubber platter mat on top of the platter so the ribbed sections point upward
02. Insert the headshell into the tone arm and fix it by turning the collar.
03. Insert the counterweight on the end of the tone arm, rotating it until it threads into place.
04. Rotate the antiskating knob counterclockwise until it is set to "0". Make sure the gauge is pointing in your direction
05. Place the lever for the tone arm lift in the front position so that the lift bank lowers.
06. Open the tone arm lock. Seize the handle of the tone arm and move it just outside the edge of the platter so that it can float up and down. Remove the protective cap from the stylus. (Be careful not to hit the stylus against anything.)
07. Turn the counterweight until the tone arm floats level. If the tone arm moves up: Turn the counterweight counterclockwise. If the tone arm moves down: Turn the counterweight clockwise
08. Put the tone arm back onto the arm rest and lock it.
09. The counterweight has a rotary ring with a scale. Without turning the counterweight, only turn the ring until the zero "0" aligns with the indicator line.



10. The scale indicates the stylus pressure in grams. The pressure of the cartridge supplied with this turntable is 2g, turn the entire counterweight counter-clockwise to “2g” and the anti-skating to “2g”. If a different cartridge is used, adjust the stylus pressure and the antiskating indicated to the corresponding specifications.

MAINS CONNECTION

An external switching power adaptor is supplied with this turntable.

There are the RCA jack on the rear panel of the turntable. You can use it to connect to your amplifier. You also could switch the selector to “ON” or “OFF”, and connect the RCA plug to the “LINE” input of your amplifier.

01. Place the record on the turntable. If it is a 45 rpm, you need to place the adaptor on the record spindle.
02. Choose the playing speed.
03. Release the pick-up arm clip.
04. Place the cartridge vertically over the first track of the record the turntable starts turning.
05. Lower the cue lever to place the stylus in the groove
06. When playback is complete, push the cue lever to lift the tone arm and move it back to the arm rest.
07. If you want to pause the playback, switch the knob to “off”, and switch it to 33 or 45 to continue the playback.
08. After finish the playback, please switch off the power to save energy.

TO REPLACE THE STYLUS

- Put the rest clip on the pick-up arm.
- Remove the protective cap from the stylus.
- Pull the stylus to the lower front and remove it.
- Put in the new stylus following the reverse procedure.
- Replace the protective cap on the stylus.

TO REMOVE THE CARTRIDGE

- Put the rest clip on the pick-up arm.
- Remove the stylus to prevent damage.
- Remove the two cartridge fixing screws.
- Disconnect the four link wires at the back of the cartridge.

TO INSTALL NEW CARTRIDGE

- Connect the four link wires.
- Take care of the receptacle's colors.
- Install the cartridge in the head shell.
- Install the two cartridge fixing screws.
- Re-install the stylus.
- Replace the protective cap on the stylus.

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

We advise you to clean your records using a rag impregnated with an antistatic product for maximum enjoyment of your records and also to make them last.



We would also point out that for the same reason your stylus should be replaced periodically (approximately every 250 hours). Dust the stylus from time to time using a very soft brush dipped in alcohol (brushing from back to front of the cartridge).

WHEN TRANSPORTING YOUR RECORD PLAYER DO NOT FORGET TO:

Replace the protective cap on the stylus. Disconnect the drive belt by stretching it over the motor pulley, and allow it to wrap back around the inner drive area and then remove the platter by pulling it straight up off the spindle. Put the rest clip into the pick-up arm.

Turntable section

Drive System	Belt Drive
Motor	DC Motor
Speed	33 1/3 RPM, 45 RPM
Rotation Speed Variation	+/-2%
Wow and Flutter	0.2%
Platter	Aluminum Die-cast
Diameter of Platter	12", 300mm



Tonearm section	Alumi tube
Type	Static Balance, J Type
Effective Arm Length	9", 232,8 mm
Stylus Pressure Range	0 to 4g
Supported Cartridge Weight	3.5 bis 6.0g
Overhang	17,8 mm
Anti-skating Adjustment	Supported



Cartridge section

Type	MM type (Audio-Technica AT 95 E)
Stylus Construction	Bonded Diamond
Frequency Response	20Hz to 20kHz
Channel Balance	20 dB
Output balance	2 dB
Vertical Tracking Angle	20 degrees
Supported Load Impedance	47k ohms
Output Voltage	3.5 mV (1kHz, 3.54 cm/sec.)
Stylus Pressure	2 g
Cartridge Weight	5,7 g
Head-shell Weight	10g (including Screws, Nuts and Wires)



Analog Output

Connector	RCA Pin jack (Gold-plated)
Power	AC 100 to 240V, 50/60Hz
Power Consumption	1.5W (less than 0.5W at Standby)
Overall Dimensions (W x D x H)	420 x 355x 121mm
Weight	Approx. 4.8 kg

TD 204

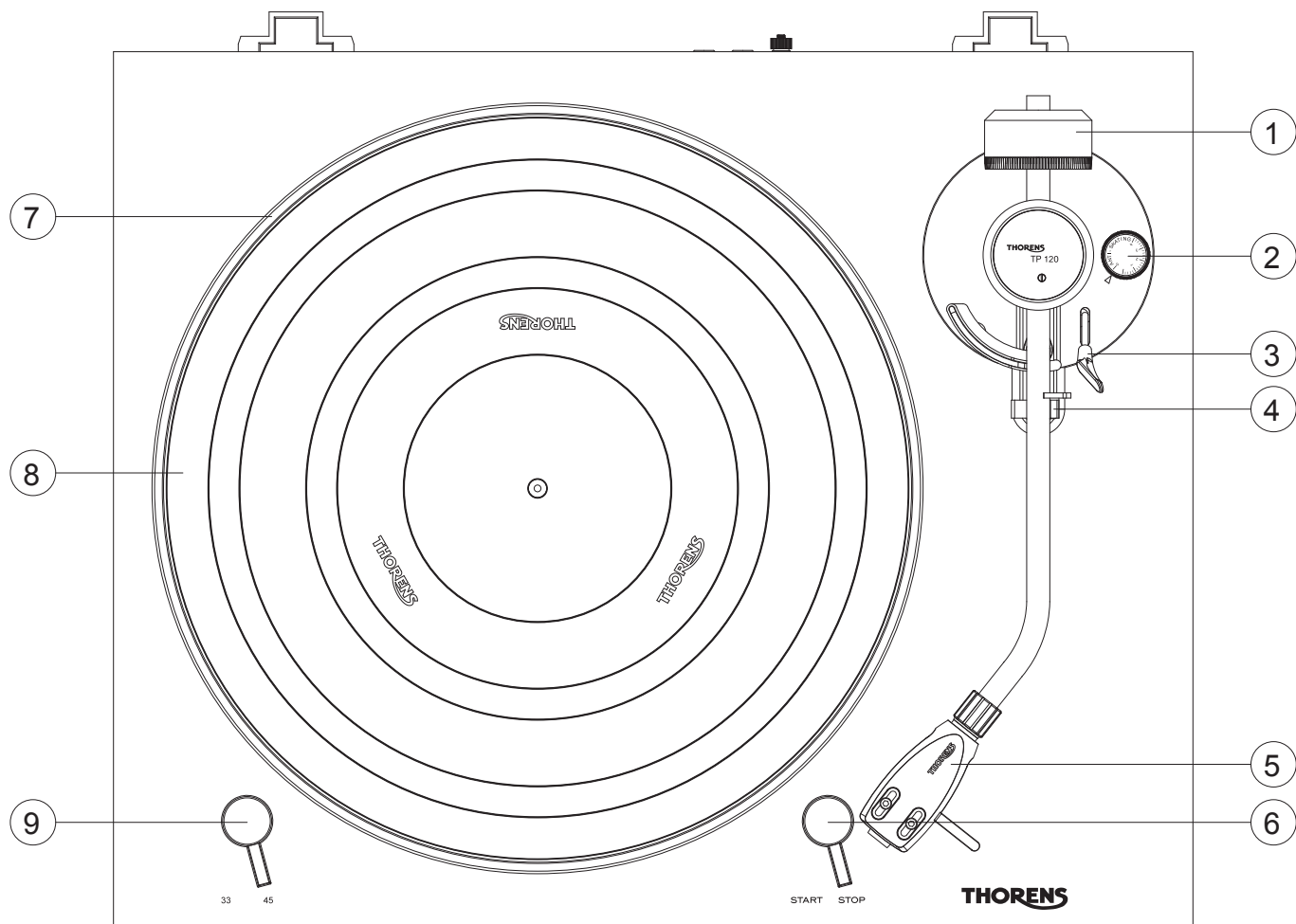
BEDIENUNGSANLEITUNG

USER GUIDE

MANUEL D'UTILISATION

使用手册





01. Contrepoids :

Le contrepoids est utilisé pour un ajustement précis du poids du diamant sur le disque.

02. Contrôle Anti-Skating :

Permettant le réglage de l'anti- patinage du bras.

03. Levier du Bras :

Utilisez ce levier pour monter et abaisser le bras.

04. Support du bras :

Clapet de verrouillage du bras.

05. Porte cellule :

Support de maintien de la cellule. Plus protection du diamant fourni.

06. Commande Marche/ Arrêt :

Position "START" (marche), « STOP » (arrêt).

07. Plateau :

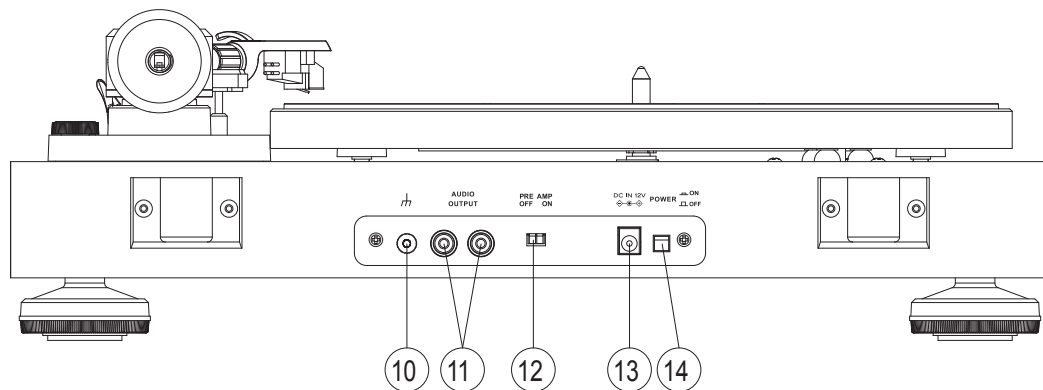
Positionnez le disque dessus pour une écoute.

08. Tapis Gomme / Caoutchouc :

Tapis de protection du plateau assurant confort et sécurité.

09. Sélecteur 33/45 tours

Sélectionnez 33 ou 45 tours selon le disque utilisé.



10. Connecteur de Masse :

Bornier de fil de masse.

11. Entrée Jack :

Entrée RCA, permettant le raccordement de la platine à une entrée phono d'un amplificateur.

12. Sélecteur Marche / Arrêt du Préampli Phono intégré :

ON : Connexion sur une entrée ligne de l'amplificateur.

OFF : Connexion à une entrée phono de l'amplificateur.

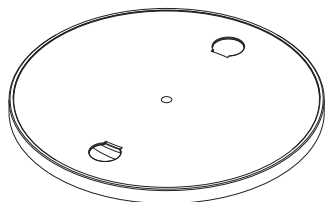
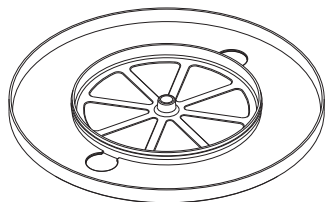
13. Fiche d'alimentation :

Entrée de l'alimentation secteur externe.

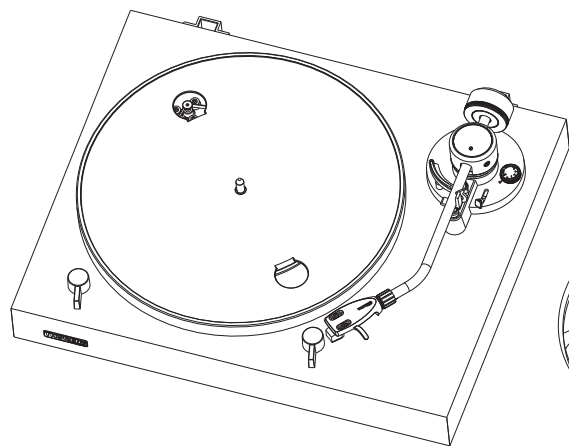
14. Bouton Marche / Arrêt.

COMMENT INSTALLER UNE COURROIE D'ENTRAÎNEMENT SUR LA PLATINE

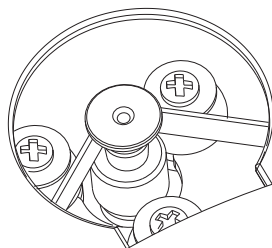
La courroie d'entraînement se trouve déjà sous le plateau tournant.



Placez le plateau sur l'axe du plateau et utilisez votre doigt pour saisir la courroie d'entraînement à travers l'un des trous du plateau, près du moteur.



Tirez sur la courroie de la poulie du moteur, puis faites tourner le plateau pour que la courroie puisse passer sur la poulie du moteur.



INSTALLATION DU CAPOT :

01. Déballez les deux charnières du capot
02. Positionnez les deux charnières sur le châssis de la platine (en respectant le sens)
03. Notez que le capot à deux encoches permettant la fixation
04. Insérez précautionneusement le capot sur les emplacements prévus à cet effet

MONTAGE ET AJUSTEMENT :

01. Positionnez le plateau aluminium dans l'axe central.
02. Passez vos doigts au travers de celui-ci pour attraper et étirer la courroie jusqu'à la poulie. Faites tourner le plateau doucement plusieurs fois pour être sûre que la courroie est bien positionnée. Maintenant placez le tapis gomme / caoutchouc sur le dessus du plateau nervure apparente.
03. Positionnez le porte-cellule sur le bras et fixer le en tournant la bague de serrage.
04. Insérez le contrepoids sur l'arrière du bras, en le faisant tourner jusqu'à ce qu'il tienne en place.
05. Tournez le bouton antiskating à l'inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au point « 0 ». Assurez-vous que le curseur pointe dans votre direction.
06. Placez le levier du bras en position basse. Ouvrez le loquet du bras. Saisissez le porte-cellule et positionnez le juste à l'extérieur du plateau de manière à ce qu'il puisse se lever et se rabaisser sur le disque. Pensez à retirer le capuchon de protection du diamant. (Soyez attentif à pas abîmer le diamant).
07. Tournez le contrepoids jusqu'à ce que le bras soit en équilibre. Si le bras bouge vers le haut : tournez le contrepoids dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si le bras bouge vers le bas : tournez le contrepoids dans le sens des aiguilles d'une montre.
08. Repositionnez le bras sur son support et fixez le.
09. Le contrepoids a un anneau de rotation avec une graduation. Sans toucher le contrepoids, tournez juste l'anneau jusqu'à son alignement avec le point zéro « 0 ».
10. La graduation indique le poids du diamant en grammes. Le poids de la cellule fournie avec la platine est de 2 g



Tournez le contrepoids cette fois dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « 2 g » ainsi que l'antiskating à la position « 2 g » également. Si une cellule différente est utilisée, ajustez le poids de la cellule et de l'anti-skating tel que spécifié par le constructeur.

CONNECTIONS ESSENTIELLES :

Alimentation secteur externe fournie avec la platine

Entrée RCA à l'arrière de la platine permettant le raccordement de celle-ci à votre amplificateur. Vous pouvez également sélectionner la position « Marche » ou « Arrêt du préamplificateur intégré pour une liaison ligne ou entrée phono de votre amplificateur.

01. Placez le disque sur la platine. Si vous utilisez un 45 tours utilisez l'adaptateur fourni .
02. Choisissez la vitesse de lecture.
03. Otez la fixation du bras.
04. Positionnez la cellule verticalement sur le premier sillon de votre disque, la platine commence à tourner.
05. Abaissez le lève-bras pour placer le diamant dans le sillon du disque.
06. En fin de disque, levez le bras et repositionnez celui-ci sur son support.
07. Si vous voulez stopper en cours de lecture, veuillez positionnez le bouton sur « off », et repositionnez le sélecteur sur 33 ou 45 tours pour qu'il recommence la lecture à la bonne vitesse.
08. Après avoir terminé la lecture, pensez à éteindre l'alimentation par souci d'économie d'énergie.

REEMPLACEMENT DU DIAMANT :

- Fixez le bras sur son support
- Enlevez le capuchon de protection du diamant
- Abaissez le diamant le plus bas en avant pour le retirer.
- Mettre le nouveau diamant en refaisant la procédure à l'inverse.
- Remettez le capuchon de protection du diamant.

CHANGEMENT DE CELLULE :

- Fixez le bras sur son support
- Retirez le diamant préalablement pour éviter tout dommage.
- Retirez les deux vis de fixations
- Déconnectez en douceur les 4 fils au dos de la cellule.

INSTALLER UNE NOUVELLE CELLULE :

- Reconnectez les 4 fils (noir, blanc, jaune, rouge)
- Faire bien attention à respecter le code couleurs.
- Installez la cellule sur son support.
- Repositionnez les deux vis de fixations
- Remettez le diamant
- Puis le capuchon de protection du diamant.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

Nous vous conseillons de nettoyer vos disques avec un chiffon adéquat imprégné d'un produit antistatique approprié de manière à obtenir un maximum de plaisir et aussi les préserver.



Nous aimerions également attirer votre attention sur le fait d'entretenir et de changer votre diamant pour ces mêmes raisons régulièrement (environ : Toutes les 250 heures) .

Dépoussiérez le diamant à chaque utilisation à l'aide d'une brosse souple trempée dans de l'alcool (brossez en douceur de l'arrière vers l'avant de la Cellule).

QUAND VOUS TRANSPORTEZ VOTRE PLATINE N'OUBLIEZ PAS DE :

Repositionnez le capuchon de protection sur le diamant. De retirer la courroie de dessus la poulie, en l'étirant, lui permettant ainsi d'aller s'enrouler autour du plateau d'entraînement De retirer le plateau en l'enlevant de l'axe de rotation. N'oubliez pas de verrouiller le bras sur son support.

Section Platine

Système d'entraînement	Courroie J Type
Moteur	Moteur DC
Vitesse	33 1/3 Tours , 45 Tours
Variation de la rotation de vitesse	+/-2%
Pleurage et scintillement	0.2%
Plateau	Aluminum
Diamètre du plateau	12", 300mm



Section du bras	Tube en Aluminium
Type	Balance Statique, linéaire
Longueur effective du bras	9", 232,8 mm
Niveau de Pression du diamant	0 to 4g
Poids de Cellule acceptable	3.5 à 6.0g
Réglage de l'Azimutage	17,8 mm
Ajustement Anti-skating	Permis



Section Cellule

Type	MM type (Audio-Technica AT 95 E)
------	----------------------------------

Construction du diamant	Diamant fixe
-------------------------	--------------

Réponse en Fréquence	20Hz à 20kHz
----------------------	--------------

Séparation du niveau sonore	20 dB
-----------------------------	-------

Balance du niveau sonore	2 dB
--------------------------	------

Angle de lecture vertical	20 degrés
---------------------------	-----------

Capacitance d'impédance	47k ohms
-------------------------	----------

Voltage de Sortie	3.5mV (1kHz, 3.54cm/sec.)
-------------------	---------------------------

Pression du Stylus	2 g
--------------------	-----

Poids de la Cellule	5,7 g
---------------------	-------

Poids du Porte-Cellule	10g (Incluant vis, écrous et fil)
------------------------	------------------------------------



Sortie analogique

Câble de raccordement	RCA Connecteurs (Plaqué-Or)
-----------------------	-----------------------------

Alimentation	AC 100 to 240V, 50/60Hz
--------------	-------------------------

Consommation d'énergie	1.5W (moins que 0.5W)
------------------------	-----------------------

Dimensions (l x H x P)	420 x 355 x 140 mm
------------------------	--------------------

Poids	Approx. 4.8 kg
-------	----------------



Thorens GmbH

Lustheide 85 · 51427 Bergisch Gladbach · Deutschland
www.thorens.com · info@thorens.com

THORENS[®]
www.thorens.com

